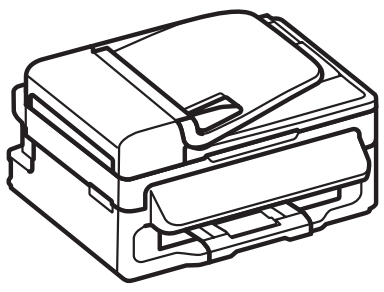
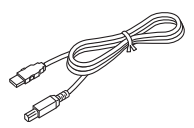
M205

Guia de instalação
Guía de instalación

Leia estas instruções antes de usar a impressora.
Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.





Para a instalação inicial

Para la cofiguración inicial

Para recarregar a tinta

Para rellenar la tinta

Este produto requer o manuseio cuidadoso da tinta. A tinta pode espirrar quando os tanques forem enchidos ou reabastecidos. Se a tinta entrar em contato com a sua roupa ou outros itens, ela pode manchar permanentemente. Use luvas de plástico quando encher os tanques de tinta.

Este producto requiere un manejo cuidadoso de la tinta. La tinta puede salpicar cuando llene o rellene el tanque de tinta. Si se mancha la ropa o sus pertenencias con tinta, es posible que la mancha sea permanente. Utilice guantes de plástico cuando llene el tanque de tinta.

A garrafa de tinta maracada como “Refill Inicial” deve ser usada na instalação da impressora e não é para revenda.

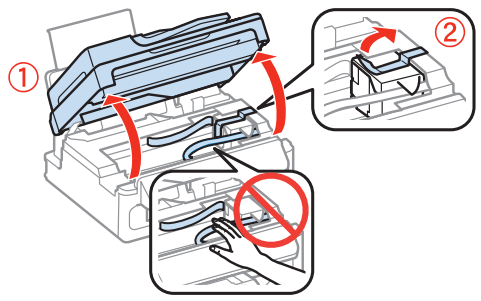
La botella de tinta incluida marcada “Botella Inicial” se debe utilizar para la configuración del equipo y no para la reventa.

Não abra a garrafa de tinta até que esteja pronto para encher o tanque. A garrafa de tinta é selada a vácuo para manter sua fiabilidade.

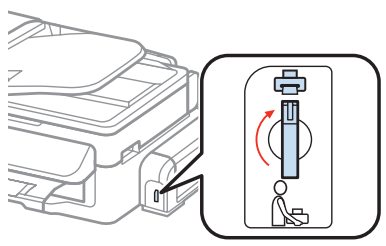
No abra la botella de tinta hasta que esté listo para llenar el tanque de tinta. Las botellas están embaladas herméticamente para garantizar su fiabilidad.

1 Retire todo o material de proteção
Retire el material de protección

1



2



Verifique que a trava de transporte esteja na posição de impressão ou a tinta não será distribuida e você pode ter problemas de qualidade de impressão.

Verifique que el bloqueo de transporte esté en la posición de impresión o no se suministrará la tinta y podría tener problemas con la calidad de impresión.

2 Carregue o tanque de tinta
Llene el tanque de tinta

Quando encher o tanque de tinta, recomendamos que coloque uma folha de papel embaixo da unidade do tanque de tinta. Se a tinta derramar, limpe-a imediatamente para evitar manchas permanentes.

Cuando llene el tanque de tinta, coloque una hoja de papel por debajo de la unidad del tanque de tinta. Si la tinta se derrama, límpiela de inmediato para evitar manchas permanentes.

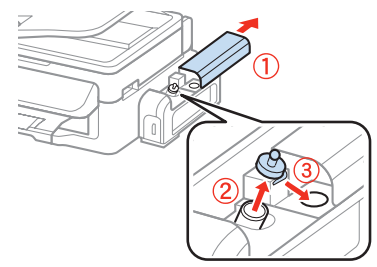
412506600

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Mantenha as garrafas de tinta fora do alcance das crianças e não beba a tinta.

Mantenga las botellas de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

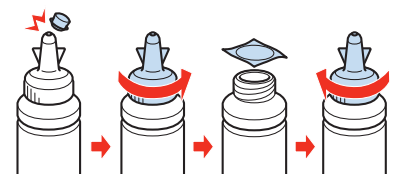
1



Abra a unidade do tanque de tinta e depois remova a tampa.

Abra la unidad del tanque de tinta y luego retire el tapón del tanque de tinta.

2



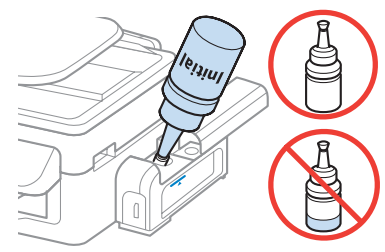
Prepare a garrafa marcada como “Refill Inicial”.

Prepare la botella marcada “Botella Inicial”.

Recoloque a tampa da garrafa firmemente no lugar ou a tinta pode vazar.

Vuelva a enroscar la tapa de la botella de tinta firmemente o la tinta se podría derramar.

3



Esvazie toda a tinta da garrafa inicial no tanque de tinta.

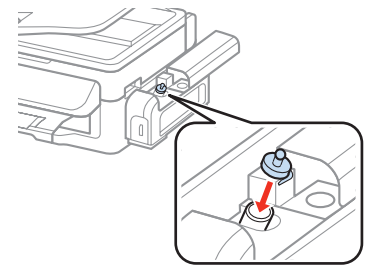
Vacíe toda la tinta de la botella inicial en el tanque de tinta.

4

Feche a garrafa com a tampa antes de jogá-la fora ou a tinta pode vazar.

Cierre la botella con el tapón antes de descartar la botella o la tinta restante se podría derramar.

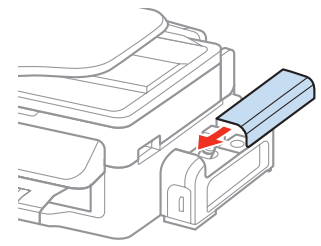
5



Encaixe a tampa do tanque firmemente.

Coloque el tapón del tanque de tinta firmemente.

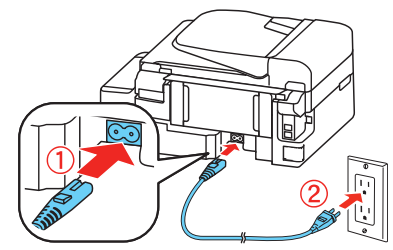
6



Feche a unidade do tanque de tinta.

Cierre la unidad del tanque de tinta.

7



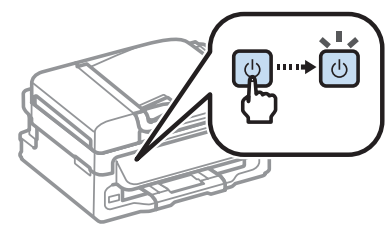
Conecte o cabo de alimentação.

Conecte el cable de alimentación.

Ainda não conecte a impressora ao computador.

No conecte la impresora a la computadora todavía.

8



9 Selecione a sua língua e aperte o botão **OK** da impressora.

Seleccione su idioma y pulse el botón **OK** de la impresroa.

10 Quando a mensagem “Inicializando...” aparecer na tela LCD da impressora, **aperte o botão OK por 3 segundos** para iniciar o carregamento da tinta. O carregamento da tinta leva aproximadamente 11 minutos. Quando vir uma mensagem de confirmação, o carregamento terminou.

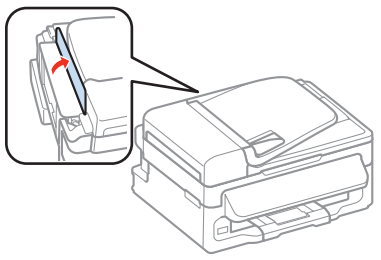
Cuando aparezca el mensaje “Inicializando...” en la pantalla LCD de la impresora, **pulse el botón OK por 3 segundos** para iniciar la carga de la tinta. La carga de tinta se tarda unos 11 minutos. Cuando vea un mensaje de confirmación, la carga ha terminado.

Não deligue a impressora enquanto ela estiver carregando a tinta ou desperdiçará tinta se tiver que repetir o processo de carregamento inicial.

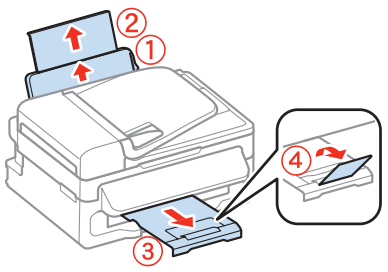
No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta si tiene que repetir el proceso de carga inicial.

3 Carregue o papel
Cargue papel

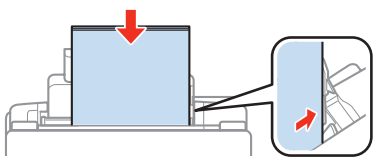
1



2



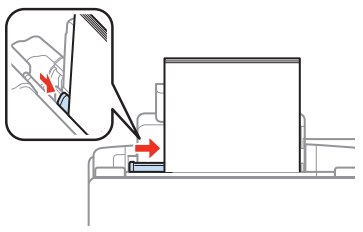
3



Carregue o papel com a face imprimível voltada para cima.

Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

4



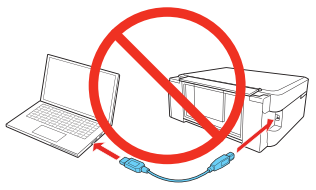
4 Instale o software
Instale el software

Se o seu computador não tiver um drive para CD/DVD, você pode baixar o software do site de suporte técnico da Epson (veja a seção “Suporte técnico da Epson”).

Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson (consulte la sección “Soporte técnico de Epson” de este póster).

Certifique-se de fechar qualquer outro programa, incluindo protetores de tela e software antivirus, antes de começar a instalação do software.

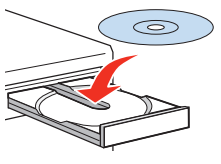
Cierre todos los otros programas, incluyendo cualquier protector de pantalla o software antivirus, antes de comenzar la instalación del software.



Certifique-se de que a impressora **NÃO ESTÁ CONECTADA** ao computador.

Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

1



Em Windows®, caso veja a tela do assistente para adicionar novo hardware, clique em **Cancelar** e desconecte o cabo USB.

En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

2

Windows 8: Clique na mensagem de drive de CD/DVD que aparece na tela do seu computador. Depois selecione **Executar Setup.exe**. Caso você não veja esta opção, navegue até o drive de CD/DVD e clique duas vezes em **Setup**.

Windows (outras versões): Caso veja a janela de reprodução automática, clique em **Executar Setup.exe**.

Mac OS X: Clique no ícone **Epson**.

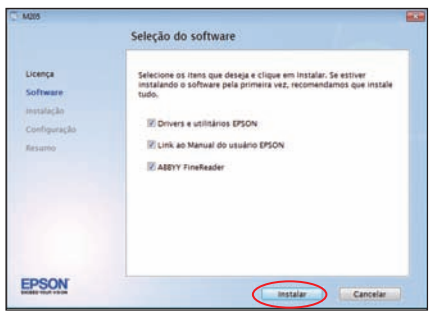
En Windows 8: Haga clic en el mensage acerca del lector de CD/DVD que aparece en pantalla, luego haga clic en **Ejecutar Setup.exe**. O bien, navegue a la unidad de CD/DVD de su computadora y haga doble clic en **Setup**.

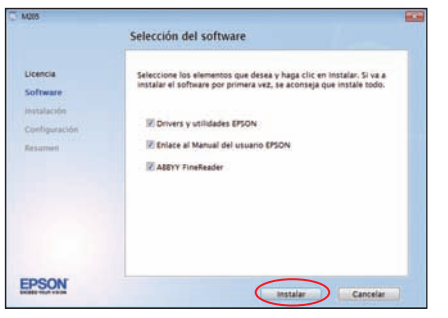
En otras versiones de Windows: Si aparece la pantalla Reproducción automática, haga clic en **Ejecutar Setup.exe**.

Mac OS X: Haga clic en el icono **Epson**.

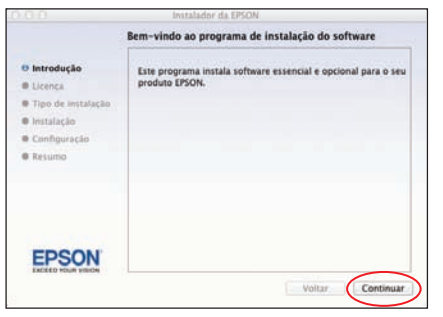
3

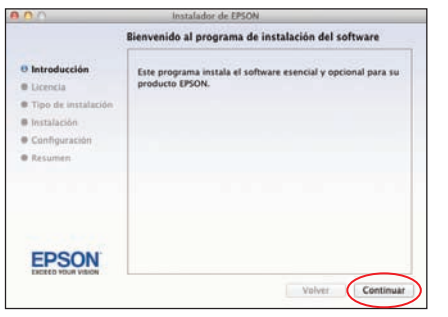
Windows





Mac OS X





Em Windows, aceite o acordo de licença, depois clique em **Instalar**. Em Mac OS X, clique em **Continuar**. Siga as instruções na tela para instalar o software.

En Windows, acepte el acuerdo de licencia, luego haga clic en **Instalar**. En Mac OS X, haga clic en **Continuar**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

4 Quando vir a tela Selecione a sua conexão, consulte a seção “Opções de conexão” a seguir para mais informações, depois selecione sua conexão.

Cuando vea la pantalla Seleccione el tipo de conexión, revise la sección “Opciones de conexión” a continuación para obtener más información, luego seleccione su conexión.

5 Quando terminar, remova o CD. Está tudo pronto para copiar, imprimir e digitalizar! Veja o verso deste pôster ou o *Manual do usuário* da impressora.

Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* de la impresora.

Opções de conexão

Conexão sem fio
Você precisa instalar o software em cada computador do qual deseja imprimir. O programa de instalação pode pedir que conecte temporariamente a impressora ao computador usando um cabo USB. Depois que a impressora estiver conectada à rede, lhe será pedido que remova o cabo.

Certifique-se de que sabe o nome (SSID) e senha da sua rede:

- Nome da rede _____
- Senha da rede _____

Se não tiver essa informação, entre em contato com a pessoa que configurou a sua rede.

Conexão USB direta
Tenha o cabo USB pronto para uso. Não conecte a impressora ao seu computador até que lhe seja pedido.

Opciones de conexión

Conexión inalámbrica
Es necesario instalar el software en cada computadora que va a utilizar la impresora para imprimir. Es posible que el instalador le indique que conecte la impresora a su computadora con un cable USB temporalmente. Después de que la impresora esté conectada a la red, se le indicará que retire el cable USB.

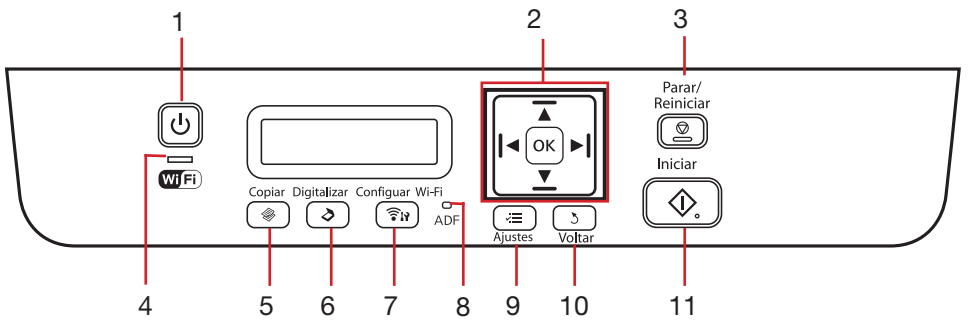
Asegúrese de anotar el nombre (SSID) y la contraseña de su red:

- Nombre de la red _____
- Contraseña de la red _____

Si no tiene esta información, póngase en contacto con la persona que configuró su red.

Conexión USB directa
Asegúrese de tener un cable USB a la mano. No conecte la impresora a la computadora hasta que se le indique.

Painel de controle
Panel de control

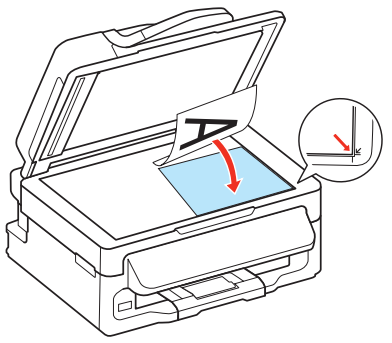


1 Liga e desliga o produto.
2 Navega pelos menus; confirma a seleção de uma opção.
3 Cancela uma operação; reinicia os ajustes.
4 Indica o estado da conexão Wi-Fi.
5 Entra no modo Copiar.
6 Entra no modo Escanear.
7 Entra no modo Configurar Wi-Fi.
8 Indica se há documentos carregados no alimentador automático de documentos.
9 Entra nos menus de configuração.
10 Volta ao menu anterior.
11 Inicia cópia/escaneamento.

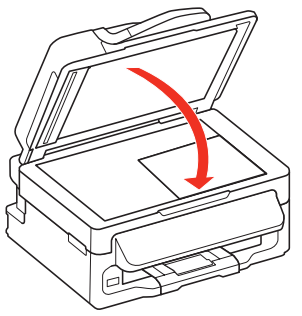
1 Apaga y enciende el producto.
2 Navega los menús; confirma la selección de una opción.
3 Cancela una operación; reinicializa los ajustes.
4 Indica el estado de la conexión Wi-Fi.
5 Accede al modo Copiar.
6 Accede al modo Escanear.
7 Accede al modo Configurar Wi-Fi.
8 Indica si hay documentos cargados en el alimentador automático de documentos.
9 Accede a los menús de configuración.
10 Vuelve al menú anterior.
11 Inicia una operación de copia/escaneo.

Como copiar e escanear
Cómo copiar y escanear

1



2



3

- Aperte o botão **Copiar** para entrar no modo Copiar.
- Selecione o número de cópias.
- Aperte o botão **Ajustes** para entrar no menu de configurações de cópia.
- Selecione as configurações. Deve selecionar os ajustes de Tipo e Tamanho de papel corretos.
- Quando terminar, aperte o botão **Ajustes** para sair do menu.
- Aperte o botão **Iniciar** para fazer a cópia.

  Para cancelá-la, aperte o botão **Cancelar/Reiniciar**.

Para instruções sobre como carregar documentos no alimentador automático de documentos, consulte o *Manual do usuário*.

Para instrucciones sobre cómo cargar documentos en el alimentador automático de documentos, consulte el *Manual del ususario*.

- Pulse el botón **Copiar** para entrar en modo Copiar.
- Seleccione el número de copias que desea.
- Pulse el botón **Ajustes** para acceder al menú de copiado
- Seleccione los ajustes. Asegúrese de seleccionar los ajustes **Tipo papel** y **Tamaño papel** correctos.
- Cuando termine, pulse el botón **Ajustes** para salir del menú de copiado.
- Pulse el botón **Iniciar** para iniciar la copia.

  Para cancelarla, pulse el botón **Cancelar/Reiniciar**.

Como imprimir a partir de um computador

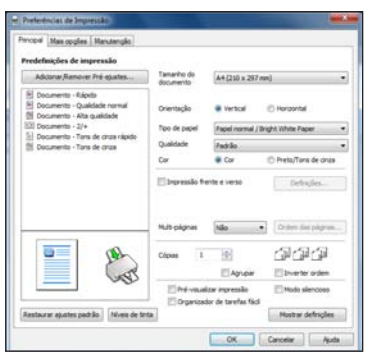
1 Abra seu documento ou foto.

2 Selecione a opção para imprimir na sua aplicação.

3 Selecione sua impressora Epson.

4 Em Windows, selecione **Preferências** ou **Propriedades**.

5 Selecione as configurações da impressão. (Em Windows, clique em **OK** quando terminar.)



6 Clique em **OK** ou **Imprimir** para iniciar a impressão.

Cómo imprimir desde una computadora

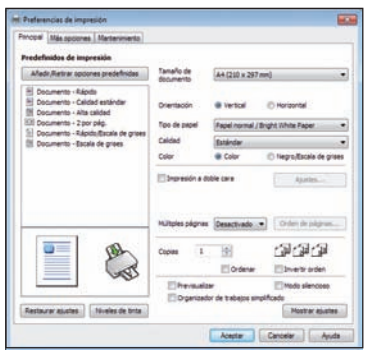
1 Abra su documento o foto.

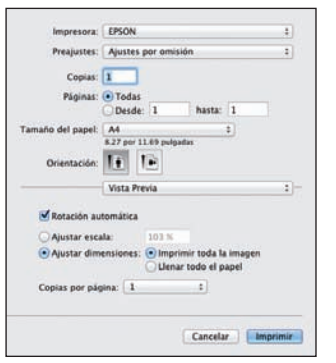
2 Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.

3 Seleccione su impresora Epson.

4 En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.

5 Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).





6 Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

Precisa de papel e tinta?
¿Necesita papel y tinta?

Use papéis especiais Epson com tintas Epson para obter bons resultados. Você também pode obter suprimentos de um revendedor autorizado Epson. Para encontrar o revendedor mais próximo, visite **global.latin.epson.com/br** ou entre em contato com a Epson conforme descrito na seção “Dúvidas?” deste pôster.

Utilice papel especial Epson con tintas Epson para obtener buenos resultados. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos Epson autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección “¿Preguntas?” de este póster.

DESIGNED for EXCELLENCE™
EPSON printers, ink and specialty papers.

Bright White Paper

Acabamento suave, branco e sem brilho para textos vívidos, além de impressões em frente e verso radiantes.

Papel liso y blanco con un acabado opaco para texto nítido. Además es compatible con la impresión a doble cara.

Tinta Epson genuína/Tinta Epson original

Cor/Color	Código
Preto/Negro	T7741

Solução de problemas

Problemas de rede e de impressão

- Cheque a luz de **WiFi** da impressora. Se ela estiver apagada, a impressora não está conectada à rede sem fios. Consulte o *Manual do usuário* para imprimir uma folha de estado da rede.
- Verifique se as configurações de rede estão corretas e cheque a qualidade do sinal. Se ele estiver fraco, tente mover a impressora para mais perto do roteador ou ponto de acesso. Evite colocar a impressora próximo a fornos de microondas, telefones sem fio de 2.4 GHz ou objetos grandes de metal, como um armário de arquivos.
- Se o seu roteador ou ponto de acesso não estiver divulgando o nome da rede (SSID), digite-o manualmente. Se a segurança do roteador ou ponto de acesso estiver ativada, você terá que saber qual tipo de segurança ele está usando e certificar-se de digitar a chave WEP ou a senha WPA corretamente.
- Quando usar TCP/IP, certifique-se de que o endereço de IP do produto está configurado corretamente para a sua rede. Se a sua rede não designar endereços de IP usando DHCP, você terá que configurar o endereço de IP manualmente.
- Desative a firewall temporariamente para ver se ela pode estar causando o problema. Entre em contato com o fabricante da sua firewall para obter assistência.

Resolución de problemas

Problemas de configuración de la red y de impresión

- Revise el indicador **WiFi** de la impresora. Si está apagado, la impresora no está conectada a una red inalámbrica. Consulte el *Manual del usuario* para información sobre cómo imprimir una hoja de estado de red.
- Verifique que los ajustes de red son correctos y revise la potencia de la señal. Si tiene una señal débil, acerque la impresora al router o punto de acceso. No coloque la impresora junto a hornos de microondas, teléfonos inalámbricos de 2,4 GHz u objetos grandes de metal, como un archivador.
- Si su router o punto de acceso no transmite su nombre de red (SSID), ingrese el nombre manualmente. Si su router o punto de acceso tiene habilitada una utilidad de seguridad inalámbrica, también tendrá que saber qué tipo de seguridad está utilizando y debe ingresar la clave WEP o la contraseña WPA correctamente.
- Cuando utilice TCP/IP, compruebe que la dirección IP del producto esté configurada correctamente para su red. Si su red no asigna direcciones IP con DHCP, tendrá que configurar la dirección IP manualmente.
- Desactive el firewall temporalmente para ver si eso está causando el problema. Póngase en contacto con el fabricante de su firewall para obtener asistencia.

Dúvidas?

Manual do usuário

Para acessar o *Manual do usuário*, clique no ícone na área de trabalho (ou em **Mac Drive/Aplicativos/EPSON Software/Manual** em Mac OS X). (É possível que precise de uma conexão à Internet para acessar o *Manual do usuário*.) Se não tiver um ícone para o *Manual do usuário*, você pode instalá-lo a partir do CD ou visitar o site da Epson, conforme descrito a seguir.

Suporte técnico da Epson

Visite o site **global.latin.epson.com/Suporte** para fazer o download de drivers, consultar manuais, ver as perguntas mais frequentes ou enviar um email para a Epson.

Você também pode falar com um técnico se ligar para este número:

Brasil

Capitais e regiões metropolitanas	4003-0376
Outras regiões	0800-880-0094

Tarifas de longa distância ou outras taxas podem ser cobradas.

¿Preguntas?

Manual del usuario

Para acceder al *Manual del usuario*, haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Mac Drive/Aplicaciones/EPSON Software/Manual** en Mac OS X). (Es posible que necesite una conexión a Internet para acceder al *Manual del usuario*). Si no tiene un icono del *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.

Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122	**República**	
	Código NIP: 8320	**Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

EPSON é uma marca registrada e EPSON Exceed Your Vision é uma logomarca registrada da Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence é uma marca comercial da Epson America, Inc.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui somente com o fim de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson nega todo e qualquer direito sobre essas marcas.

Esta informação está sujeita a modificações sem aviso prévio.

© 2013 Epson America, Inc. 3/13

ENERGY STAR

EPSON es una marca registrada y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence es una marca comercial de Epson America, Inc.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

País de impressão: XXXXXX / Impreso en XXXXXX

CPD-38094R1